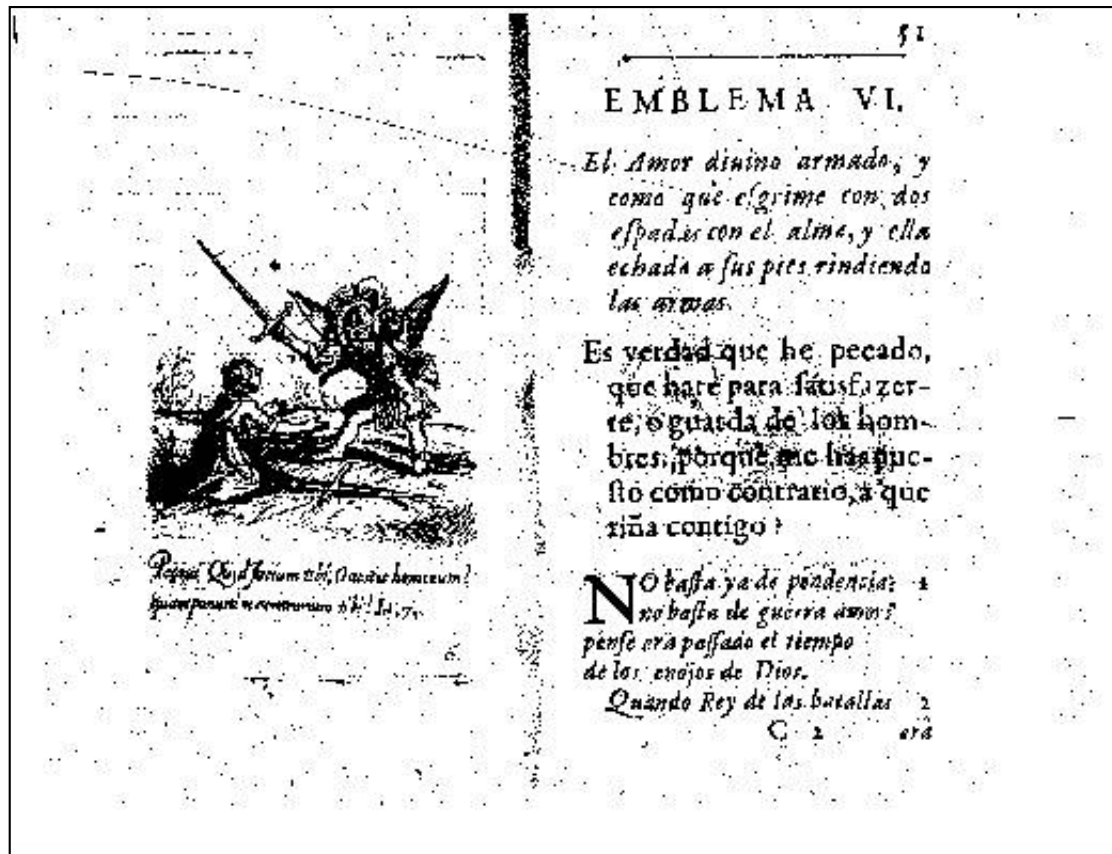


Emblema 6



Motes

"Peccavi quid faciam tibi o custos hominum quare posuisti me contrarium tibi."

Es verdad que he pecado. ¿Qué haré para satisfacerte, oh guarda de los hombres? ¿por qué me has pues

- **Traducido por:** El autor del texto.
- **Ubicación:** En la imagen
- **Observación:** El mote presenta la forma "pecavi" con una sola -c-, siendo lo correcto "peccavi" con dos.
- **Fuente del mote:**

1. "Iob 7,20." de la obra VVLG. **Texto exacto:** El mismo del mote. **Intermediarios:** Beda Venerabilis, De schematibus et tropis 2.
GREG. M. moral. 8,31.
GREG. M. moral. 8,32.
Lathcen, Ecloga de Moraliibus Iob quas Gregorius fecit 8.
Iulianus Aeculanensis, Expositio libri Iob 7.

Glosa

El Alma, consciente de sus pecados y culpas, implora el perdón divino.

Exemplos

Castigo de Adán y de las generaciones futuras.

Crucifixión de Jesucristo.

Picturas

- **Motivo:** Ante un paraje al aire libre, en el que se distinguen algunos árboles, el Amor divino -niño alado con la cabeza resplandeciente- aparece representado como un soldado, con casco emplumado e indumentaria militar a la antigua, y porta una espada en la mano derecha y una daga en la izquierda, con las que se dispone a combatir; ante él, el Alma -niña vestida con túnica- aparece arrodillada, con sus dos espadas en el suelo, y las manos

extendidas hacia el primero en actitud implorante.

- **Significado:** El Alma humana, consciente de que ha pecado, rinde sus armas al Amor divino y se postra ante él pidiendo su clemencia, cansada de considerarle como a un enemigo.
- **Observación:**
- **Fuente de la imagen:** Fuente de la imagen no disponible.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Alma, Amor divino, Culpa, Enojo, Pecado, Perdón
- **Onomásticas:** ADÁN, DIOS, JOB
- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Atuendo militar (Humano, Armas), Daga (Humano, Armas), Espada (Humano, Armas)

Páginas digitalizadas

EMBLEMA VI.

*El Amor divino armado, y
como que esgrime con dos
espadas con el alma, y ella
echada a sus pies rindiendo
las armas.*

Es verdad que he pecado,
que haré para satisfazer-
te, o guarda de los hom-
bres, porque me has pue-
sto como contrario, a que
riña contigo?

NO basta ya de pendencia? 1
no basta de guerra amor?
pense era pasado el tiempo
de los enojos de Dios.

Quando Rey de las batallas 2

C 2 era



*Pecavi Quid faciam tibi, O auctor hominum?
quare posuisti me contrarium tibi? Li. 7.*

6.

52 Gemidos I. Parte.

era su noble blason

de sus agranios y ofensas

fiscal, juez, y executor. * Adam

Traslado a mi pobre* Padre, 3

que a un disgusto que le dio

le apuntò su Angel al pecho

un montante abrasador.

Tes desir, no se la guarda, 4

que porque fiador salió

su hijo, esperó tres siglos

para hazer la execution.

Pensé yo que con tal paga 5

quedaba absuelto el deudor,

y de el Salvador las fuentes

eran general perdon.

Mas ay dolor, 6

que contra mi el rigor crece

al passo de el amor,

y ya que no aborreco

trata con rigor,

a quien mas que su vida, y su san-

gre amó.

Mi vida no sabes bien 7

Emblema VI. 53

quien es tu competidor?

quan diestro eres tu, y valiente,

yo quan flaca muger soy?

Contra quien sacas tu oja, 8

que el verla pone panor

contra una oja, que bayla

al viento, que la haze son?

Mas ay, tan justo castigo 9

merece un pecho traydor,

que contra el bien bechor suyo,

con sus mercedes se alçó.

Espada, y muerte à atrenidos, 10

desembaynaron las dos

ojas de mis ojos, bueltos,

loca emulacion del Sol.

A tus glorias puso escala 11

un vil pantillo de honor,

y el ayre de mi donayre

presumia adoracion.

Escudaban me riqueças, 12

y verdes años en flor,

contra miedos de la muerte,

C 3 contra

54 Gemidos I. Parte.

contra potencia de un Dios.

Mi temeridad gigante 13
sobre cumbres de ambicion,
escupia contra el cielo
lo que en su cara cayó.

No mas pendencias mi vida, 14
contra ti no ay valenton,
que de todo suerte triumphas,
ò vencido, ò vencedor.

Las armas rindo à tus pies, 15
vesme aqui; à prision me doy,
con mis yerros me encadena,
si llorados yerros son,
Ojos, cabellos, labios, coraçon,
si eran mis armas, son tus triun-
fos oy.

Peque, quieres lo mas claro? 16
no ay contigo otro color,
que de verguença dos rosas,
que pinta mi confesion.

Peque. Que quieres de mi? 17
no busco otro defensor

de

Emblema V. 55

de mi culpa, que el cantarla
en potro de mi aflicion.

Peque. Dime que he de hazer 18
despues que t mi hazedor
por desbazer mis hechuras
te hiziste en la Cruz perdon.

Que quieres? Que por tu espada 19
vaya a tu pecho? Ya voy,
si voy por ella a tus brazos,
que es termino de mi amor.

O quieres cargue tus aras 20
de ofrendas? O como a Dios
te queme incienso, que cubra
de mi vida el graue olor?

Mas no, pues se que à tus ojos 21
es la viftina mejor
un coraçon, ya deshecho
a golpes de contricion.

Que eres guarda de los hõbres 22
me dize tu amigo Iob,
mas tus pendencias mis guardas
son, ansi me guarde Dios.

C 4

Que.

56 Gemidos I. Parte.

Que sirven retos y fieros, 23
ya se amor tu condicion,
que en soltando yo la espada
es la tuya en mi fauor.

Ta se que esgrimes muy bien 24
pues tal punta me tiró
al coraçon tu destreza,
que mal clauó el coraçon.

Mas si al coraçon me tiras, 25
queda la mano, Señor
no te mates: pues en el
mas vines tu, que no yo.

Quien a Maestro de esgrima 26
san niño te metió Amor,
si es por baxer pazes, vaya,
yo assiento la espada, a Dios.

Tu assienta Amor el montañe, 27
bien sabes viene mejor
la olina à tu mano pia,
que el rayo à tu indignacion.

Se, que mereci tu enojo: 28
y se, que por esso soy

de

Emblema VI. 57

de tu clemencia el sugeto
de mayor gloria, y honor.

Si pecado en mi no huniera,
en ti no uiera perdon:
dichosa mi culpa, pues
merecio tal Redemptor,
liberal te quiero, que valiente no,
que no ay armas en Dios como el
amor.

C S EMBLE

